



AR-ANH-OL



**Digitalización y descripción del
Fondo «Ovidio Lagos» de la
Academia Nacional de la Historia
de la República Argentina**



Este documento busca iniciar una serie de publicaciones sobre digitalizaciones llevadas a cabo por Wikimedia Argentina, a fin de compartir procesos y aprendizajes con la comunidad GLAMWiki y de patrimonio cultural en general.

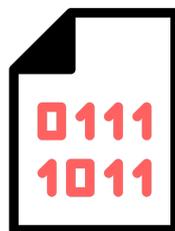
En este primer caso, desarrollaremos de forma breve el proceso de adquisición (donación en este caso) de un fondo documental del siglo XIX/XX por parte de la Academia Nacional de Historia, una de nuestras principales contrapartes, hasta su puesta en línea mediante diferentes plataformas con el objetivo de lograr una eficiente preservación digital de la documentación con los recursos limitados con que se cuentan.

Grupo de trabajo:

Coordinación y Digitalización: *Mauricio V. Genta*

Archivística y Conservación: *Paula García Figueroa*

Descripción y Edición: *Karen A. Sanchez*



Versión 1.0 (2023-05-02)
Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina



Esta obra está bajo una [Licencia Creative Commons Atribución-CompartirIgual 4.0 Internacional](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/).

Diseño del retrato de Ovidio Lagos en portada: *Giselle Curioni*

Índice

Índice	2
Acerca de	3
Equipamiento y Software	4
Escáner A3 (Xerox DocuMate 4700)	5
Características	5
Uso	6
Nextcloud	7
Características	7
Uso	7
GIMP	10
Características	10
Uso	10
AtoM (Access to Memory)	12
Características	12
Uso	12
ABBYY FineReader	13
Características	13
Parámetros	13
Uso	13
Wikimedia Commons	14
Enlaces útiles	14
Propiedad intelectual	14
Plantillas	14
Categorías	15
Flujo de trabajo	16
Organización	16
Tareas previas	16
Inventariado / Asignación de identificador / Foliación	16
Tareas de conservación	17
Captura	18
Estructura de carpetas	18
Formatos y Calidades	18
Registro	18
Procesado	18
Metadatos	18
Formatos y Calidades	19
Nombramiento de documentos	19
Descripción	19
Carga	19
Guarda permanente	20
Bibliografía	21
Enlaces útiles	21



Acerca de

La **Asociación Civil Wikimedia Argentina** es el capítulo local reconocido por la **Fundación Wikimedia**. Tiene como objetivo contribuir activamente a la difusión y mejoramiento de los proyectos Wikimedia, entre los que se encuentra el más conocido: Wikipedia, la enciclopedia libre. Todos los proyectos Wikimedia promueven el trabajo colaborativo en el marco de la cultura libre, es decir, sin barreras de acceso e involucrando una pluralidad de voces que democratizan y mejoran la circulación del conocimiento.

En particular, desde el **Programa de Cultura y Conocimiento** Abierto se trabaja en pos de preservar y volver accesible el patrimonio cultural local al tiempo que éste se visibiliza y posiciona los distintos proyectos Wiki. Para eso se formalizan alianzas con instituciones culturales tales como museos, archivos y bibliotecas. Coordinamos diversas actividades, entre ellas webinars, talleres, capacitaciones, campañas de edición, digitalización de colecciones, liberación de imágenes y documentos, producción de materiales online y offline.

El **Proyecto de Digitalización** trabaja desde 2015 con diferentes organizaciones de la sociedad civil y estatales, en pos de preservar y divulgar mediante Wikimedia Commons, y otros proyectos, el acervo patrimonial nacional que se encuentra en el dominio público.

La **Academia Nacional de la Historia de la República Argentina** es una asociación civil con personería jurídica otorgada por decreto del Poder Ejecutivo Nacional del 19 de enero de 1940. Es la sucesora de la Junta de Historia y Numismática Americana que, a su vez, fue la continuación de la Junta de Numismática Americana fundada en 1893. Su principal fin es el estudio y la investigación de la historia argentina y americana, como así también mantener intercambio cultural con entidades y personas dedicadas a las mismas. Una de sus atribuciones es celebrar convenios de reciprocidad con instituciones similares, nacionales o extranjeras.

En 2020 se celebró un convenio de colaboración entre ambas instituciones con el fin de acelerar la digitalización y puesta en línea de materiales sobre historia argentina de interés para las comunidad de ambas instituciones y público en general.

La donación del fondo «Ovidio Lagos» fue realizada por el Lic. Ovidio Lagos, chozno de don Ovidio Lagos (1825-1891) en septiembre de 2021 y gestionada por el ex-director del Archivo de la Academia Nacional de la Historia, académico Dr. Miguel Ángel De Marco y su actual director, el académico Dr. Fernando Enrique Barba.



Equipamiento y Software

Para el proyecto se utilizó equipamiento ya existente en el inventario de Wikimedia Argentina, por lo tanto solo fue necesario trasladarlo a la sede de la Academia Nacional de la Historia para su utilización, la que ya contaba también con otros equipos en comodato para parte de las tareas.

De Wikimedia Argentina:

- Escáner A3 -Xerox DocuMate 4700-
- Computadora de escritorio para tareas de digitalización con: ABBYY FineReader 15, GIMP 2.10 y Driver Xerox (TWAIN).
- Computadora portátil para tareas de descripción y edición con: ABBYY FineReader 15, y GIMP 2.10.

De la Academia Nacional de la Historia:

- Elementos de conservación y restauración como: papel japon, agua desionizada, alcohol isopropílico, pinceles, espátulas, bisturí y metil celulosa.
- Computadora de escritorio.

Como este proyecto fue parte del plan de modernización y digitalización de la Academia Nacional de la Historia, se realizó la migración de las viejas bases de datos en WinISIS y hojas de cálculo a un software de descripción archivística llamado Access to Memory (AtoM), un software de código abierto, apoyado por el Consejo Internacional de Archivos. Se utilizaron las normas ISAD(G) e ISAAR (CPF) de descripción documental y autoridades respectivamente. La instalación se realizó en un Servidor Virtual Privado (VPS), servicio adquirido a una empresa local, con 4 hilos de ejecución, 4 GB de RAM, 60 GB de SSD y con Ubuntu 20.04.

Para la gestión del proyecto se utilizó Nextcloud, una plataforma de código abierto que integra diferentes servicios tales como gestión y sincronización de archivos entre diferentes dispositivos, y un centenar de complementos entre los que se encuentran "Deck" y "Collectives, un tablero Kanban y un anotador tipo wiki, los cuales permitieron gestionar remotamente las diferentes actividades en el transcurso que duró el proyecto.

El flujo de trabajo incluyó el proceso de inventariado, restauración, digitalización, edición, descripción, carga en AtoM y Wikimedia Commons, y alojamiento final en el servidor de la Academia.

Escáner A3 (Xerox DocuMate 4700)

Características

URL: <https://www.xeroxscanners.com/es/mx/products/item.asp?PN=DM4700>

Función: Permite escanear documentos planos, de hasta 30 por 42 cm (A3), y hasta 600 DPI.

Notas: La tapa, o parte superior, puede quitarse para mayor comodidad según los documentos con los que se trabaje.



Panel frontal, solo se utiliza el botón de encendido "Power"



Traba de traslado, en posición bloqueada



Indicador de posición de hoja

Uso

Diariamente utilizar la bomba sopladora de aire para limpiar la platina y resto de elementos del escáner. También se puede utilizar un paño con alcohol isopropílico para quitar grasa de la platina.

Se utiliza en conjunto con el ABBYY FineReader, mediante el driver TWAIN que lo integra al mismo.

(ver [ABBYY FineReader](#))

Nextcloud

Características

URL: <https://nextcloud.com/>

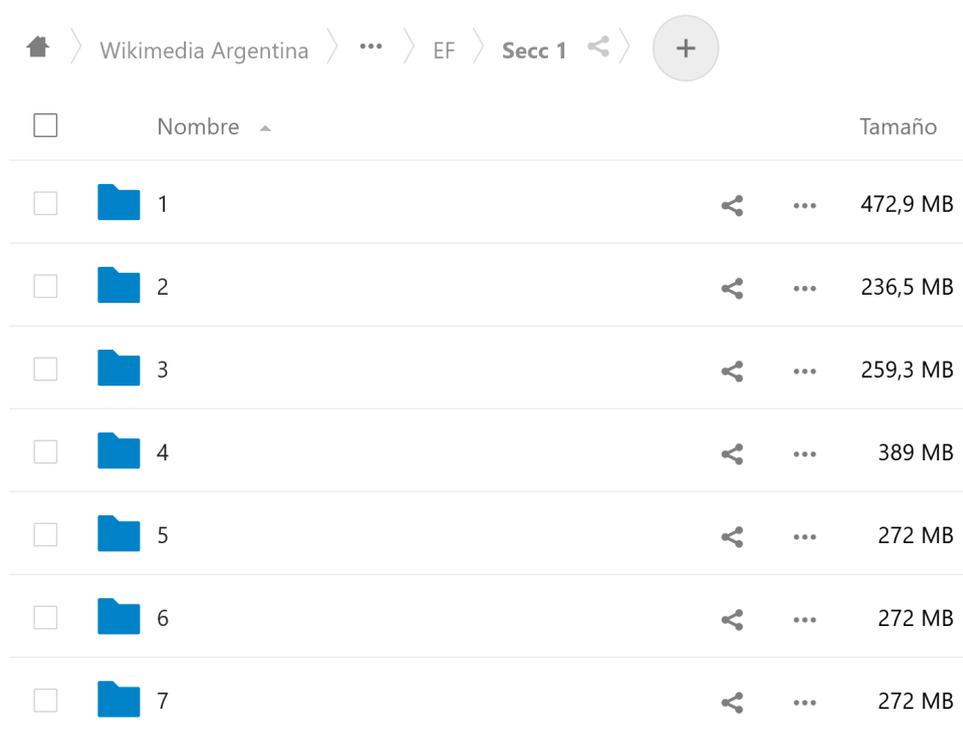
Función: Plataforma que permite la sincronización de archivos, incorporar un sistema de administración de proyectos, comunicación interna, entre otras funciones organizacionales.

Notas: Se utiliza una ínfima parte de las posibilidades que ofrece el software, puede ser instalado en un servidor propio o adquirir una instancia con proveedores externos. No se realizó una instalación específica para este proyecto, ya que con la misma se gestiona el Proyecto de Digitalización de Wikimedia Argentina en general.

Uso

Sincronización de archivos: Se debe instalar el cliente para sincronización de escritorio en cada computadora, y configurar las carpetas a compartir y sincronizar automáticamente. También es posible trabajar directamente con la interfaz web.

Gestión del proyecto: Se deben tener instaladas las aplicaciones Deck y Collectives (Cuaderno), crear los tableros y comunidad con los usuarios y usuarias que participan.



The screenshot shows the Nextcloud file manager interface. At the top, there is a breadcrumb navigation path: Home > Wikimedia Argentina > ... > EF > Secc 1 > Share > +. Below this, there is a table listing files and folders. The table has columns for 'Nombre' (Name) and 'Tamaño' (Size). Each row represents a folder, with a checkbox on the left, a folder icon, a number (1-7), a share icon, a more options icon (three dots), and the size in MB.

<input type="checkbox"/>	Nombre	Tamaño
<input type="checkbox"/>	1	472,9 MB
<input type="checkbox"/>	2	236,5 MB
<input type="checkbox"/>	3	259,3 MB
<input type="checkbox"/>	4	389 MB
<input type="checkbox"/>	5	272 MB
<input type="checkbox"/>	6	272 MB
<input type="checkbox"/>	7	272 MB

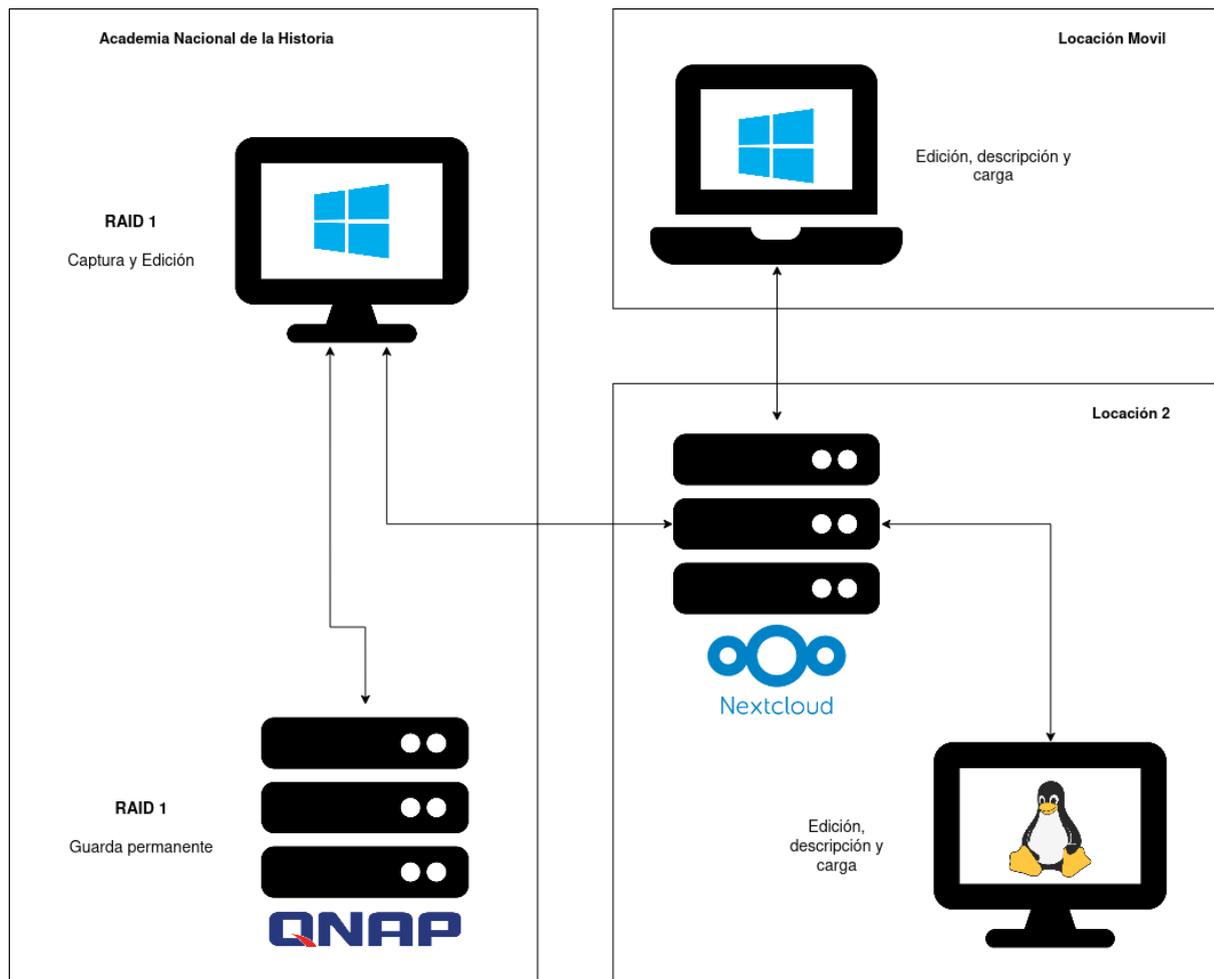


Gráfico 1

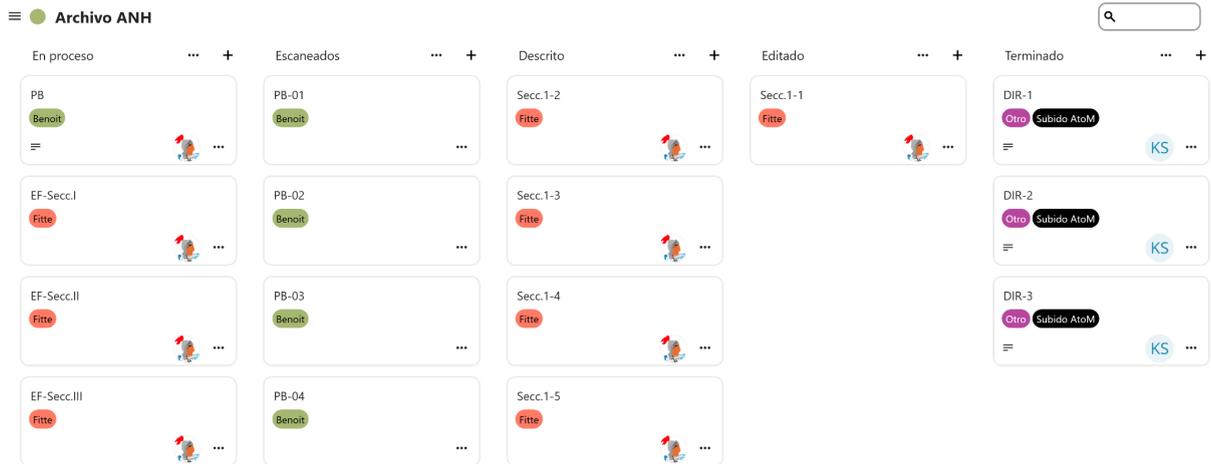
El complemento “Deck”, que se trata de un tablero Kanban, se utilizó de la siguiente forma:

Listas/Columnas:

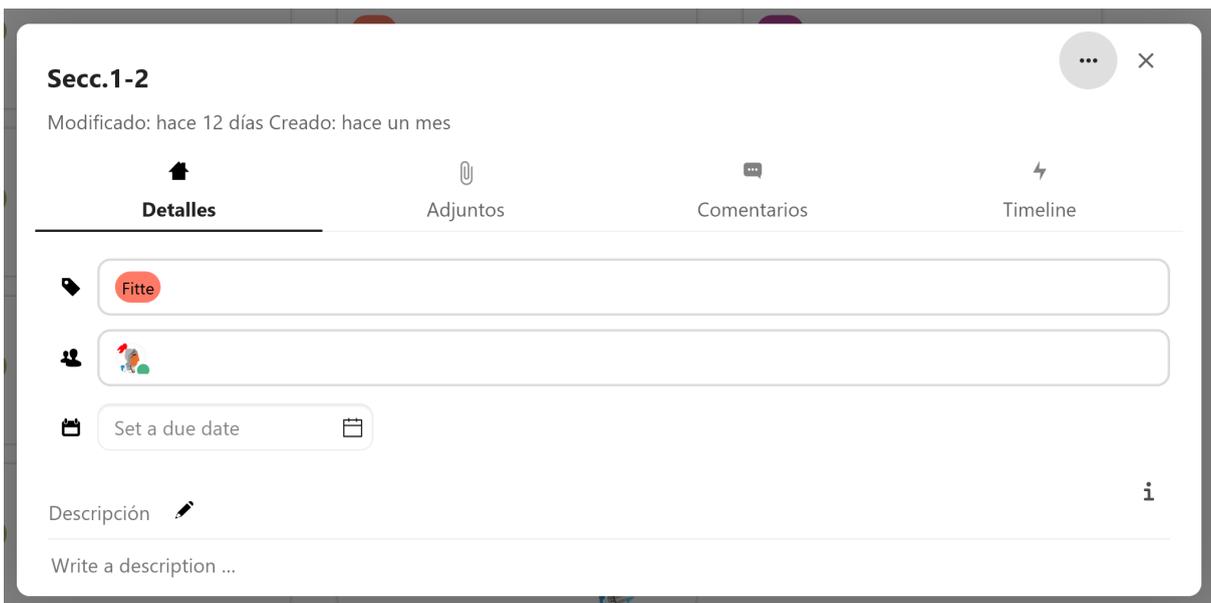
- En proceso
- Escaneados
- Descritos
- Editados
- Terminados

Etiquetas:

- Lagos
- Contabilizado
- Falta cargar descripción
- Problema
- Subido AtoM
- Subido Wiki



Vista general del panel, con varios proyectos en simultáneo



Vista de una ficha, representando una unidad documental

GIMP

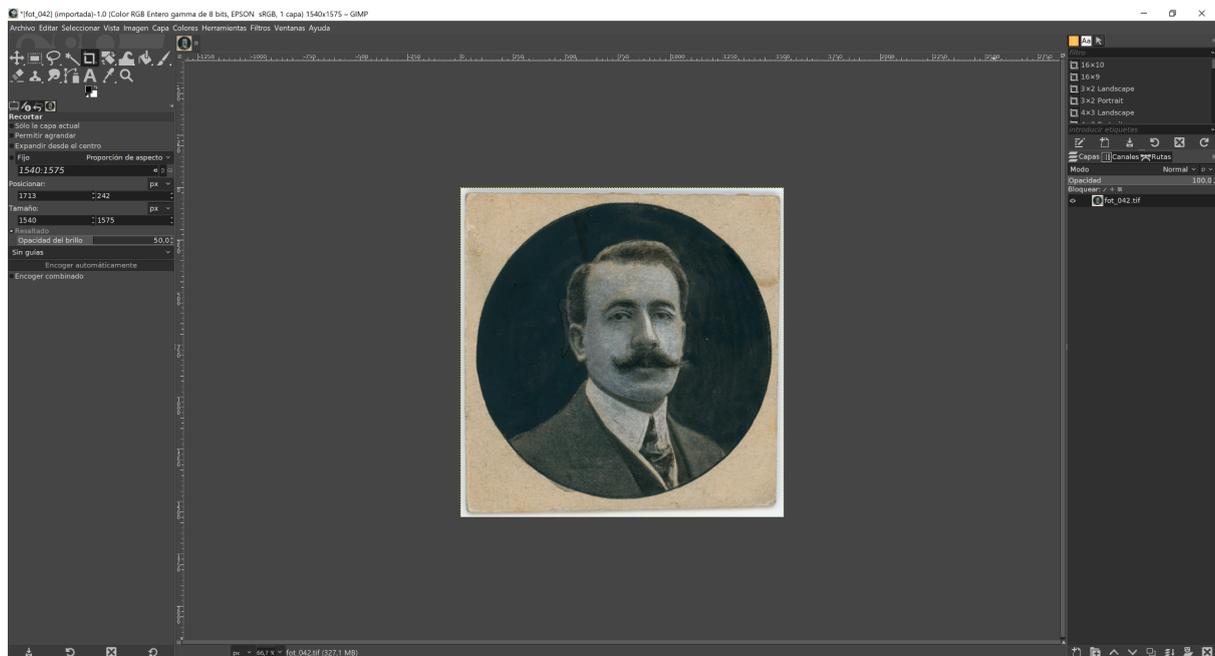
Características

URL: <https://www.gimp.org/>

Función: Es un software multiplataforma y de código abierto que permite la edición avanzada de imágenes y otros formatos 2D.

Notas: Durante esta etapa se incorporaron los primeros metadatos en los archivos, por lo que debe realizarse antes de la descripción. Al guardar archivos en .TIFF es necesario deshabilitar la compatibilidad con "BigTIFF" ya que algunos sistemas, como Windows 7, tienen problemas para poder visualizar estos documentos.

Uso



Descripción	IPTC	Extensión IPTC	Categorías	GPS	DICOM
Título del documento	<input type="text"/>				
Autor	<input type="text"/>				
Título del autor	<input type="text"/>				
Descripción	<input type="text"/>				
Puntuación	Sin puntuar <input type="button" value="v"/>				
Descripción del escritor	<input type="text"/>				
Palabras clave	<input type="text"/>				
Estado del copyright	Dominio público <input type="button" value="v"/>				
Aviso de copyright	<input type="text"/>				
URL del copyright	<input type="text"/>				
Seleccio <input type="button" value="v"/>					
<input type="button" value="Ayuda"/>		<input type="button" value="Escribir metadatos"/>		<input type="button" value="Cancelar"/>	

AtoM (Access to Memory)

Características

URL: <https://www.accesstomemory.org/es/>

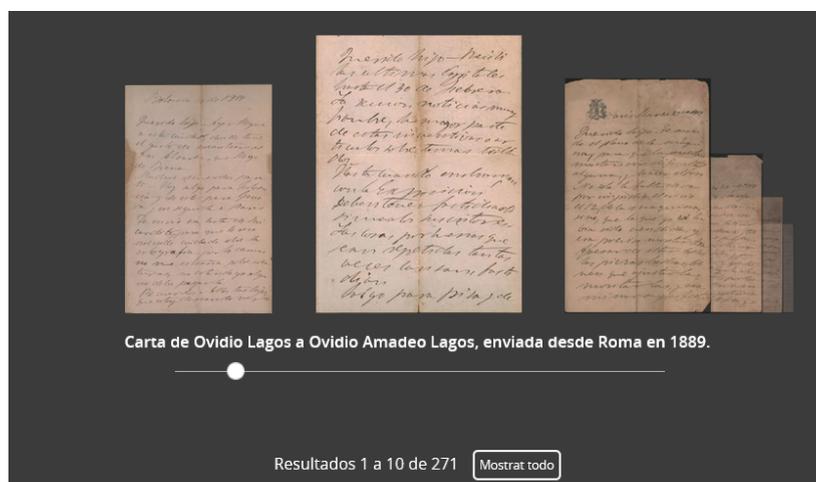
URL: <https://archivo.anh.org.ar/index.php/ar-anh-ol>

Función: Software para descripción archivística que permite cargar los archivos digitales sobre la estructura de las normas ISAD(G), ISAAR(CPF), etc.

Notas: Este software no es específico de, o para, este proyecto, es la principal base de datos con la que cuenta el Archivo de la Academia Nacional de la Historia para exponer sus colecciones en internet.

Uso

Se utiliza la estructura del cuadro de clasificación para ordenar y carga el contenido, por lo que en primer lugar se deben crear el Fondo o Colección, seguido de las diferentes series o subseries. Es posible ir cargando cada Unidad Documental de forma individual o importarlas de forma masiva, también carga los documentos digitales de forma masiva y luego agregarles sus descripciones correspondientes.



Área de identidad

Código de referencia	AR ANH OL
Título	Ovidio Lagos
Fecha(s)	• 1870 - 1909-02-21 (Creación)
Nivel de descripción	Fondo
Volumen y soporte	273 documentos

Área de contexto

Institución archivística	Archivo de la Academia Nacional de la Historia
Origen del ingreso o transferencia	La donación fue realizada por el Lic. Ovidio Lagos, chozno de don Ovidio Lagos (1825-1891) en septiembre de 2021 y gestionada por el ex-director del Archivo de la Academia Nacional de la Historia, académico Dr. Miguel Ángel De Marco y su director, ... <input type="button" value="x"/>

ABBYY FineReader

Características

URL: <https://www.abbyy.com/es-la/finereader/>

Función: Este programa se utiliza para realizar el escaneo de las piezas documentales, el OCR (reconocimientos de caracteres) y obtener el archivo en formato PDF. En este caso particular, al ser todo material manuscrito solo se utilizaron su para escanear y la de generar PDF en los archivos de múltiples páginas.

Notas: El software fue diseñado para un flujo de trabajo de digitalización de documentos administrativos, por lo que muchas funciones se utilizarán. Si bien permite editar las imágenes digitalizadas en el mismo software, se recomienda siempre utilizar un software externo como ScanTailor (Advanced) y GIMP para mejores resultados.

Parámetros

Al guardar un PDF: Configuración personalizada. Reducir resolución original (...), 300ppp, No cambiar el color de la imagen, Pérdida de calidad permitida, y Calidad 450%.

Uso

Videos: <https://youtu.be/87M90Ma7G-o> y https://youtu.be/USeJNoI_S98

Wikimedia Commons

Enlaces útiles

Categoría: https://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Fondo_Ovidio_Lagos

Ejemplo: <https://commons.wikimedia.org/wiki/File:AR-ANH-OL-2-228.jpg>

Propiedad intelectual

Todo el material es anterior a 1927 (95+ años para el dominio público en EEUU) , y sus autores fallecieron hace más de 70 años, por lo cual está en dominio público tanto en Argentina como en EEUU.

Plantillas

En todos los casos que el remitente tuviese ítem en Wikidata, se lo agregó con la plantilla `{{creator|wikidata=Q383015}}`, con la Q correspondiente a su autor.

Autor	Roque Sáenz Peña (1851–1914)   [Contraer]
	Descripción abogado, diplomático, político y militar argentino
	Fecha de nacimiento/muerte 19 de marzo de 1851 / 1851  9 de agosto de 1914 
	Lugar de nacimiento/muerte Buenos Aires Buenos Aires
	Lugar de trabajo Buenos Aires 
	Control de autoridades  : Q383015 · VIAF: 2503918 · ISNI: 0000 0001 0056 3848 · Open Library: OL525052A · LCCN: n94016092 · GND: 105524722X · WorldCat 

Se utilizó una plantilla de colaboración entre la Academia Nacional de la Historia y Wikimedia Argentina: <https://commons.wikimedia.org/wiki/Template:ANH-WMAR>, a continuación del template predeterminado de información.

	Este archivo es parte de la Colección de la Academia Nacional de la Historia de la República Argentina, ha sido publicado en Wikimedia Commons gracias a una colaboración entre el Academia Nacional de la Historia y Wikimedia Argentina .	
---	---	---

Para indicar la licencia, se utilizó la plantilla: `{{PD-scan|PD-old-auto-expired|deathyear=AÑO}}`

Licencia [[editar](#) | [editar código](#)]

Este archivo está en el **dominio público** porque es una exploración mecánica simple o fotocopia de un original en dominio público, o (con las pruebas disponibles) es tan similar a un documento escaneado o fotocopia que no se puede aplicar protección de derechos de autor. También puede suceder que los derechos de autor de esta imagen hayan **expirado** debido a **la fecha de publicación o la muerte del autor** (si es posible, añádirla aparte). El propio contenido original se encuentra en dominio público por las siguientes razones:



Este material está en **dominio público** en los demás países donde el derecho de autor se extiende por **100 años** (o menos) tras la muerte del autor.

Esta obra está en el **dominio público** en los **Estados Unidos** porque fue **publicada** (o registrada con la **Oficina del Derecho de Autor de los E.E. U.U.**) antes del 1 de enero de 1928.

Esta obra ha sido identificada como libre de las restricciones conocidas en virtud del derecho de autor, incluyendo todos los derechos conexos.

Esta etiqueta está diseñada para usarse cuando sea necesario afirmar que las mejoras (por ejemplo, brillo, contraste, juego de color, nitidez) no son de por sí suficientemente creativas para generar un nuevo derecho de autor. Se puede utilizar tanto cuando no se sabe si se han hecho mejoras como cuando las mejoras son claras, pero insuficientes. Para las imágenes primitivas sin contraste puede utilizar la plantilla `{{PD-old}}` adecuadamente insertada. Para utilizarla, véase [Commons:Cuándo usar la etiqueta PD-scan](#).



Nota: Esta etiqueta se aplica solamente a imágenes de scanner y fotocopias. Para las fotografías originales de dominio público tomadas de lejos, sería recomendable `{{PD-Art}}`. Véase [Commons:Cuándo usar la etiqueta PD-Art](#).

Categorías

Las dos categorías utilizadas permanentemente fueron:

`[[Category:Fondo Ovidio Lagos]]`

`[[Category:Files from Academia Nacional de la Historia de la República Argentina]]`



Adicionalmente se categorizó también bajo el remitente y destinatario, si la categoría ya existía. Flujo de trabajo

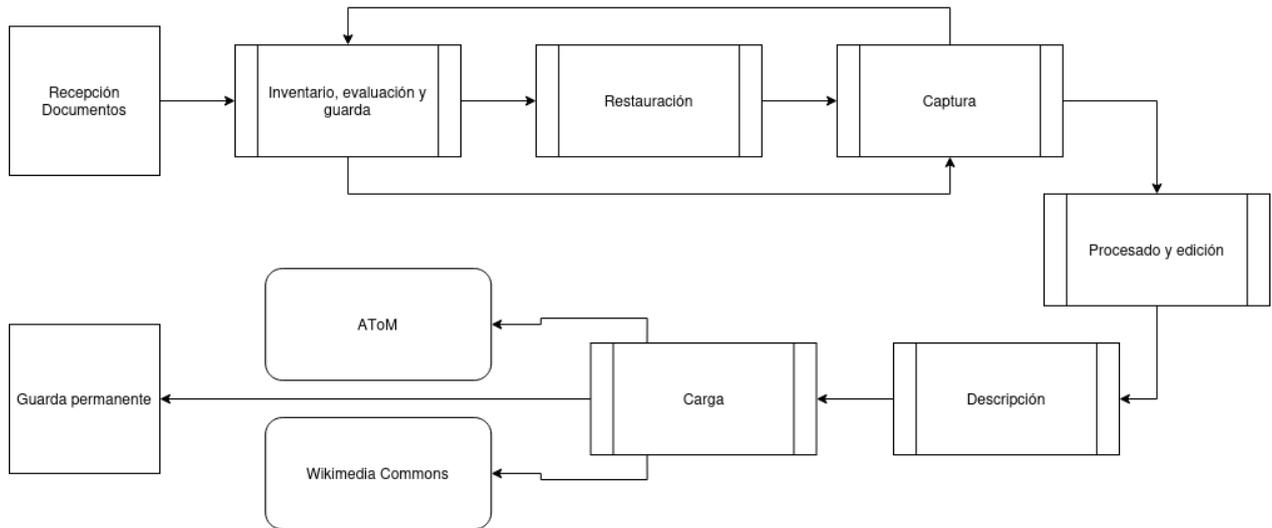


Flujo de trabajo

Organización

Flujo de trabajo general:

Tareas previas -> Captura -> Procesado -> Descripción -> Carga -> Guarda permanente



El trabajo se dividió entre tres personas:

Paula García Figueroa: Tareas previas (restauración e inventariado)

Mauricio Genta: Captura, Carga (AtoM) y Guarda permanente

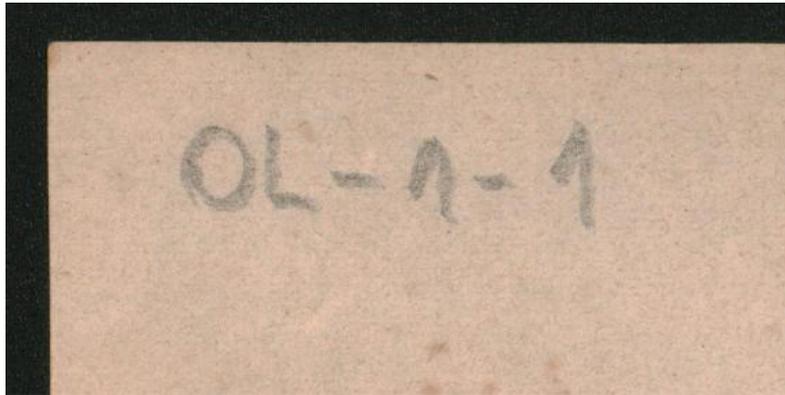
Karen Sanchez: Procesado, Descripción y Carga (Wikimedia Commons)

Tareas previas

Inventariado / Asignación de identificador / Foliación

El fondo se encuentra ordenado cronológicamente de origen, y dividido en tres series. Se les asignó un número a cada una de estas, y luego un número único correlativo general. Cada unidad documental fue identificada en el objeto con lápiz con las siglas del fondo (OL), número de serie y número de unidad documental.

- **Serie 1** - *Correspondencia de Ovidio Lagos a su hijo, Ovidio Amadeo Lagos*: 36 unidades documentales
- **Serie 2** - *Correspondencia general recibida*: 206 unidades documentales
- **Serie 3** - *Telegramas recibidos*: 29 unidades documentales



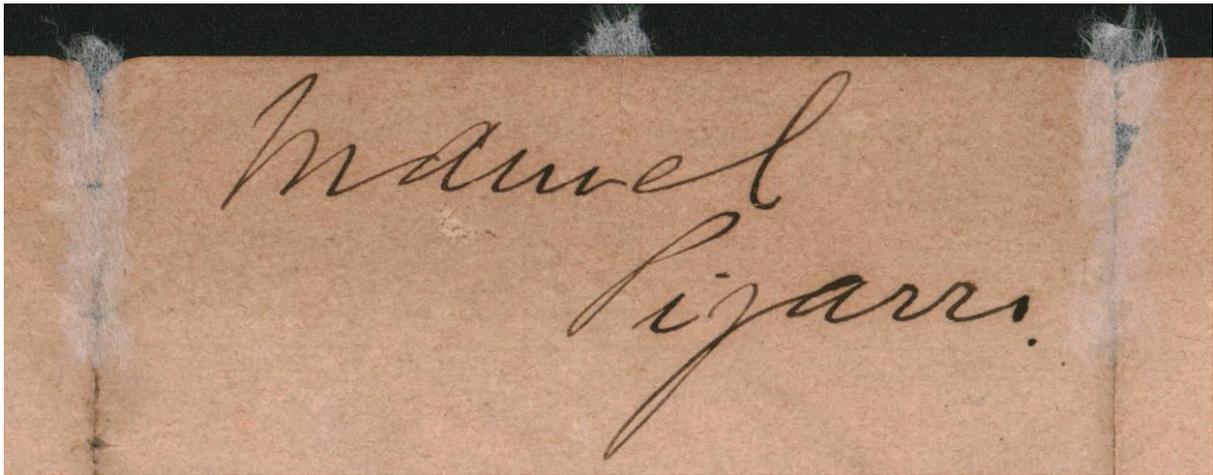
Tareas de conservación

Luego de realizado el inventario, se procedieron las con las tareas de conservación, que consistieron en en:

- Limpieza de hongos con agua desionizada y alcohol isopropílico.
- Consolidación de los documentos con papel japonés y metil celulosa

Esto se fue realizando de forma progresiva y con una mínima interrupción de las tareas de digitalización.

Finalmente fueron puestos a resguardo en tres unidades de conservación realizadas en cartón libre de ácido.



Captura

Estructura de carpetas

La estructura de las carpetas corresponde al cuadro de clasificación, y se va respetando desde la primera hasta la última instancia en todos los equipos que se utilizan.

Carpeta principal: OL

Siguiente carpeta: Serie 1, Serie 2, y Serie 3

Últimas carpetas: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, etc.

Formatos y Calidades

- TIFF Manuscrito: 400dpi
- TIFF Mecnografiado: 300dpi

Registro

Se crea en el Deck del Nextcloud, un registro con identificador y la etiqueta Lagos, y se asigna la misma a la persona que le corresponde la siguiente etapa.

Procesado

Metadatos

Los metadatos que se incorporaron a los .TIFF, .JPG y .PDF, fueron: Identificador y título (incluyendo fecha).

Formatos y Calidades

-
- JPG al 70% del TIFF -> para consulta y armado PDF (50%)
- JPG al 30% del TIFF -> para miniaturas (y medidas necesarias para max 300kb) (10%)

Nombramiento de documentos

- TIFF de guarda: AR-ANH-OL-1-1 (A) -> se separan con letras
- JPG de consulta: AR-ANH-OL-1-1 (01) -> se separan con números
- JPG y TIFF (únicos) y PDF -> AR-ANH-OL-1-1 -> sin terminaciones
- JPG miniatura -> AR-ANH-EF-OL-1-1-low



Descripción

Este proceso consiste en el esbozo de una breve síntesis sobre cada documento digitalizado y tiene por objetivo agilizar el trabajo y búsqueda de información de quién consulte el catálogo. Dependiendo de las características del documento en cuestión, cada descripción tiene como ejes principales la fecha y lugar en que fue emitido, el/la autor y sus remitentes, y el tópico principal de su contenido.

Carga

En principio se van creando las diferentes carpetas de la estructura en una carpeta compartida que se encuentra en el servidor Nextcloud, el cual da el servicio mediante carpetas WebDav. En la computadora de captura se va realizando la carga de los documentos digitalizados, quedando inmediata copia en esta y en el servidor, posteriormente a medida que se realiza la edición de los documentos, queda copia en la computadora de edición y se sincroniza

automáticamente con el servidor y computadora de captura, por lo que ante cualquier eventualidad deberían existir tres copias de cada documento en 3 localizaciones diferentes.

Ver: *Gráfico 1*

Guarda permanente

El servidor donde se realiza la guarda permanente, se trata de un NAS (Network Area Storage) de la marca QNAP que se encuentra en un rack dentro del edificio de la Academia Nacional de la Historia, a un piso de donde se realizan las capturas y se encuentra la computadora para tal fin.

La sección del Archivo, se encuentra sobre un Raid 1 (duplicación de la información en dos discos físicos), con la misma estructura de carpetas que se utiliza en el servidor Nextcloud y en la computadora de captura. La transferencia para la guarda definitiva, se realiza semanalmente. También se resguarda una copia en una configuración Raid 1 de menor capacidad en la computadora de captura, que era el sitio de guardado antes de la adquisición del NAS.



Bibliografía

- [Guía General de Digitalización de Documentos. \(2019\). Argentina.gob.ar.](#)
- [Proyecto de Digitalización de Wikimedia Argentina. \(2023\). Wikimedia Argentina.](#)
- [Digitalización de los primeros volúmenes del BAAA. \(2020\). Fernández, Esteban Cristian | Méndez Moura, Pablo | Nusch, Carlos Javier | De Giusti, Marisa Raquel | Calamante, Lorenzo | Folegotto, Lucas Eduardo | Aidelman, Yael Judith | Cidale, Lydia Sonia.](#)
- [Manual de procedimientos del Servicio de Difusión de la Creación Intelectual \(SEDICI\). \(2017\). Servicio de Difusión de la Creación Intelectual.](#)
- [Technical Guidelines for Digitizing Cultural Heritage Materials. \(2022\). SFederal Agencies Digital Guidelines.](#)



Enlaces útiles

- [Descripción del Fondo Ovidio Lagos en la Academia Nacional de la Historia](#)
- [Categoría del Fondo Ovidio LAgos en Wikimedia Commons](#)
- [Página del Proyecto de Digitalización de Wikimedia Argentina](#)

